



MATURITA 2013

EXTERNÁ ČASŤ

ŠPANIELSKY JAZYK

úroveň B1

**NEOTVÁRAJTE, POČKAJTE NA POKYN!
PREČÍTAJTE SI NAJPRV POKYNY K TESTU!**

- Test obsahuje **60 úloh**.
- Na vypracovanie testu budete mať **100 minút**.
- Na začiatku každej úlohy sa z inštrukcií dozviete, ktorý odpoveďový hárok máte použiť.
- V teste sa stretnete s dvoma typmi úloh:
 - Pri úlohách s výberom odpovede vyberte správnu odpoveď spomedzi niekoľkých ponúkaných možností, z ktorých je vždy správna iba jedna. Správnu odpoveď vyznačte krížikom do príslušného políčka odpoveďového hárka označeného piktogramom .
 - Pri úlohách s krátkou odpoveďou, ktorých odpoveď tvorí jedno slovo (prípadne zložený slovesný tvar) alebo niekoľko slov, píšete do príslušného políčka odpoveďového hárka označeného piktogramom .
- Pri práci smiete používať iba pero s čiernou alebo modrou náplňou. Nesmiete používať zošity, slovníky, učebnice ani inú literatúru.
- **Podrobnejšie pokyny na vyplňovanie odpoveďového hárka sú na poslednej strane testu. Prečítajte si ich.**

Želáme vám veľa úspechov!

Začnite pracovať, až keď dostanete pokyn!

Primer capítulo – COMPRENSIÓN AUDITIVA (20 puntos)

Táto časť testu sa skladá z troch nahrávok. Každú z nich budete počuť dvakrát. Počas počúvania odpovedajte na otázky prislúchajúce k jednotlivým nahrávkam. Sledujte inštrukcie a piktogramy, aby ste vedeli, na ktorý odpoveďový hárok máte vyznačovať svoje odpovede.

Primera parte (7 puntos)

*Vypočujte si prvú nahrávku, časť životopisu súčasného najlepšieho futbalistu Messiho. Na základe vypočutého vyberte správnu odpoveď. Vždy je správna iba **jedna** z ponúkaných možností.*

Svoje odpovede vyznačte na odpoveďovom hárku označenom piktogramom .

Teraz máte dve minúty na prečítanie úloh 01 – 07.

01 Leo Messi vive en:

- (A) Buenos Aires
- (B) Barcelona
- (C) Rosario
- (D) Tokio

02 Desde que tiene dinero:

- (A) ha cambiado y es arrogante
- (B) se olvida de su ciudad natal
- (C) no ha cambiado y ayuda a otros niños
- (D) solo piensa en el dinero y fútbol

03 Leo Messi:

- (A) trabajó también en Buenos Aires y Tokio
- (B) jugó en los equipos de Buenos Aires y Tokio
- (C) hizo un viaje de Buenos Aires a Tokio
- (D) anuncia productos comerciales desde Buenos Aires hasta Tokio

04 Leo Messi nació en:

- (A) Argentina
- (B) Italia
- (C) España
- (D) Brasil

05 Leo tiene:

- (A) dos hermanos
- (B) tres hermanos
- (C) cuatro hermanos
- (D) cinco hermanos

06 Recibió su primer balón cuando tenía:

- (A) dos años
- (B) tres años
- (C) cuatro años
- (D) cinco años

07 La primera vez le llevó al campo:

- (A) su hermano
- (B) su abuela
- (C) su padre
- (D) su hermana

Test pokračuje na d'alšej strane

Segunda parte (6 puntos)

Vypočujte si druhú nahrávku, v ktorej Lucía rozpráva o svojej rodine. Na základe vypočutého rozhodnite o každom z tvrdení **08 – 13**, či je pravdivé – verdadero (**A**), nepravdivé – falso (**B**) alebo z nahrávky nevyplýva – no se dice en la grabación (**C**).

Svoje odpovede vyznačte na odpoved'ovom hárku označenom piktogramom .

Teraz máte dve minúty na prečítanie úloh **08 – 13**.

08 Lucía y Javier se casaron tarde.

(A) verdadero

(B) falso

(C) no se dice en la grabación

09 El hijo de Lucía, Jaime, es todavía un bebé.

(A) verdadero

(B) falso

(C) no se dice en la grabación

10 A Lucía le gusta su trabajo.

(A) verdadero

(B) falso

(C) no se dice en la grabación

11 El marido de Lucía trabaja en una empresa de exportación.

(A) verdadero

(B) falso

(C) no se dice en la grabación

12 La familia vive en Madrid.

(A) verdadero

(B) falso

(C) no se dice en la grabación

13 Tienen un perro y un gato.

(A) verdadero

(B) falso

(C) no se dice en la grabación

Tercera parte (7 puntos)

Vypočujte si tretiu nahrávku, dialóg medzi rozhlasovou hlásateľkou a Humbertom, latinskoamerickým imigrantom v Spojených štátoch. Na základe vypočutého doplňte chýbajúce slová v úlohách 14 – 20. V odpovedi použite **jedno** slovo.

Svoje odpovede napíšte na odpoved'ový hárok označený piktogramom .

Teraz máte dve minúty na prečítanie úloh 14 – 20.

Humberto es un emigrante de América Latina en Estados Unidos. Vive en Florida porque está **14** de su país y porque hay muchos hispanos aquí. Al principio la vida era muy dura porque muchos no podían **15** y tenían que vivir de las ayudas. Dice que la emigración nunca es **16** aunque ahora existe en Miami una comunidad hispana fuerte con su lengua, sus periódicos, televisión, radio. Lo más difícil para él fue dejar su **17**. Al principio tenía problemas con el **18** para encontrar el trabajo. Cree que todavía hay algunos casos de **19** lingüística, pero saber los dos idiomas – inglés y español – es cada vez más **20** para encontrar el trabajo.

**Koniec prvej časti testu
Test pokračuje na ďalšej strane**

Segundo capítulo – GRAMÁTICA Y LÉXICO (20 puntos)

Táto časť testu sa skladá z dvoch textov. Jej vypracovaniu by ste mali venovať približne 25 minút. Pri každom texte si všímajte piktogram, aby ste vedeli, ktorý odpoveďový hárok máte použiť.

Primera parte (10 puntos)

V nasledujúcom texte sú na miestach 21 – 30 vynechané slová. Za textom nájdete pre každé vynechané miesto štyri možnosti doplnenia. Rozhodnite, ktorá z ponúkaných možností (A) – (D) je správna. Vždy je správna iba **jedna** možnosť.

Svoje odpovede vyznačte na odpoveďovom hárku označenom piktogramom .

Vidal Sassoon nació el 17 de enero de 1928 en Londres, en el seno de una familia humilde de origen judío sefardí. Fue el primero de los dos hijos de Jack Sassoon, un tipo mujeriego de origen griego, y Betty, de origen español. El padre dejó a la familia cuando Vidal **21** tres años y Betty y sus dos hijos se mudaron a la casa de una tía. Pero la solución no duró mucho y, dos años después, Betty se vio obligada a dejar a sus hijos en un orfanato. En el orfanato, donde su madre sólo podía visitarlos una vez **22** mes, los niños pasaron mucha hambre.

Al empezar la Segunda Guerra Mundial, la madre de Vidal se casó otra vez y recuperó a sus hijos. La familia se **23** a vivir al sur de Inglaterra. Cuando Vidal tenía 14 años dejó la escuela y **24** a Londres porque quería dedicarse al fútbol profesional. Pero la madre ya tenía la idea de que su hijo iba a ser bueno como peluquero. Lo llevó a Adolf Cohen, un estilista judío para que **25** de aprendiz. Cohen decidió aceptarlo porque **26** vio con buenos modales, pero le exigía que fuera al trabajo con los pantalones planchados, los zapatos limpios y las uñas lustrosas, y Vidal se preguntaba: “¿Cómo voy a hacer esto si estamos en guerra y **27** noches duermo en el metro por los bombardeos?”. Muy pronto encontró la solución: dormía sobre los pantalones sin moverse, les robaba la crema para los zapatos a los militares y **28** lavaba las uñas con el champú.

Aunque Vidal había abierto su primer salón en 1954, no sería hasta nueve años después, cuando creó su primer peinado revolucionario. El nuevo peinado – recto, suelto y muy llevadero – causó todo tipo de reacciones, algunas favorables y otras, totalmente contrarias. Sassoon presentó sus cortes geométricos en 1965 en Nueva York y se convirtió enseguida **29** toda una celebridad. Las damas de la alta sociedad empezaron a frecuentar su salón y lucir sus estilismos.

En 1967 el director Roman Polanski le llamó para que fuera a Hollywood a cambiar el “look” de una jovencísima Mia Farrow, que iba a hacer su primer trabajo como protagonista. Por aquel corte de cabello que le hizo cobró la escalofriante cifra de 4000 euros.

30 el primer estilista que creó una cadena internacional de peluquerías así como varias academias, comercializó una serie de productos para el cuidado del cabello, que el propio Andy Warhol llegó a publicitar.

Adaptado de: Vidal Sassoon. Pionero de la peluquería moderna. Pronto, 7-4-2012

21	(A) tuvo	(B) tenía	(C) tiene	(D) había tenido
22	(A) al	(B) del	(C) por el	(D) en el
23	(A) salió	(B) pasó	(C) fue	(D) cambió
24	(A) ha regresado	(B) había regresado	(C) regresaba	(D) regresó
25	(A) haga	(B) hacía	(C) hizo	(D) hiciera
26	(A) le	(B) la	(C) se	(D) el
27	(A) muchas	(B) muchos	(C) todas	(D) todos
28	(A) le	(B) les	(C) se	(D) o
29	(A) hacia	(B) a	(C) en	(D) hasta
30	(A) era	(B) fue	(C) estuvo	(D) estaba

Test pokračuje na ďalšej strane

Segunda parte (10 puntos)

Pozorne si prečítajte text, v ktorom je vynechaných 10 slov (31 – 40). Vyberte si desať z pätnástich ponúknutých slov a doplňte ich na príslušné miesta.

Svoje odpovede napíšte na odpoved'ový hárok označený piktogramom .

a	el	la	pobres	también
calles	es	mucho	que	tardes
de	hay	para	sus	vuestras

El padre Ángel es el sacerdote más conocido en España. Quiere hacer un llamamiento sobre la grave situación que se vive en España y la falta de las ayudas.

El padre Ángel convierte su despacho en comedor para niños **31**. La sede madrileña de su organización se convierte por las **32** en comedor social con el fin de alimentar a muchos niños que apenas tienen para comer. Esta noche **33** para cenar un menú muy apetitoso: macarrones con albóndigas y carne con patatas. Es muy importante **34** los niños puedan cenar con sus padres, por lo que los adultos que acompañan a los niños **35** pueden tomar el menú. La capacidad de este comedor es para un centenar de menores y ofrece de lunes **36** viernes una merienda-cena a niños procedentes de familias sin dinero.

Las ayudas públicas a este tipo de organizaciones en algunas comunidades podrían caer en un futuro un 20 %, algo que preocupa **37** al padre Ángel. “Si se recortara, no podríamos dar de comer a muchas personas”, dice y se imagina “unas manifestaciones empujadas por el hambre y esas sí que son malas.”

Las estadísticas son muy claras. El padre Ángel recuerda que “hay en España más **38** un millón de personas que pasan hambre, entre ellas muchos niños que comen en los colegios, pero que, cuando llegan a **39** casas, no tienen nada para cenar, y es algo que no se puede consentir. No podemos convivir con ello.”

Con más de 30.000 personas sin hogar, y casi el 21 % de la población viviendo en la pobreza desde esta organización alertan de la necesidad de reforzar los servicios sociales. Como bien indica el padre Ángel: “**40** hambre es muy mala consejera, y el día que la gente salga a la calle con pancartas, diciendo que quieren comer, preparémonos.”

*Adaptado de: El padre Ángel convierte su despacho en comedor para niños sin recursos.
Por José de Santiago. Pronto, 7-4-2012*

***Koniec druhej časti testu
Test pokračuje na ďalšej strane***

Tercer capítulo – **COMPRESIÓN DE LECTURA** (20 puntos)

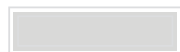
Táto časť testu sa skladá z troch ukážok. Jej vypracovaniu by ste mali venovať približne 45 minút. Pri každom texte si všímajte piktogram, aby ste vedeli, ktorý odpoveďový hárok máte použiť.

Primera parte (7 puntos)

*Prečítajte si nasledujúci text. Ku krátkym správam 41 – 47 priradte vhodný nadpis spomedzi možností (A) – (J). Tri nadpisy sa nedajú priradiť k žiadnej správe. Vždy existuje iba **jedno** správne riešenie.*

Svoje odpovede vyznačte na odpoveďovom hárku označenom piktogramom .

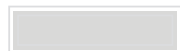
41



La piloto americana, que se convirtió en la primera mujer que cruzó el Atlántico en solitario, desapareció el 2 de julio de 1973 en el Pacífico, en compañía de Fred Noonan, cuando intentaban dar la vuelta al mundo en su avión, el “Electra”, un Lockheed 10E Special. Los tres desaparecieron sin rastro y ahí comenzó la leyenda.

Pronto, 7-4-2012

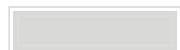
42



Un pesquero fantasma, arrastrado hace más de un año de las costas de Japón por el tsunami, ha sido visto cerca de la costa oeste de Canadá, según explicaron las autoridades de este país. Fue detectado a unos 200 kilómetros de las islas Queen Charlotte por una patrulla aérea del Ejército canadiense, que determinó que había llegado hasta allí empujado por corrientes del océano.

Pronto, 7-4-2012

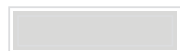
43



El uso excesivo de aparatos de mp3 durante la infancia y la adolescencia puede provocar la aparición prematura de problemas auditivos. Los especialistas aseguran que los jóvenes de hoy en día empezarán a tener este tipo de problemas a los 50 años, cuando lo habitual es tenerlos a los 70.

Pronto, 7-4-2012

44



La historia de amor de Rose (Kate Winslet) y Jack (Leonardo DiCaprio) vuelve a los cines, ahora en formato 3D. El estreno mundial de esta versión, que llegaría a las salas el 6 de abril, se produjo el pasado 27 de marzo en Royal Albert Hall de Londres y contó con la presencia de su director, James Cameron, y de la actriz, Kate Winslet. DiCaprio se excusó por su ausencia al encontrarse en un rodaje de su próxima película.

Pronto, 7-4-2012

45

Arrasan en Japón los “hikimori”. Uno de ellos, encerrado desde hacía 4 años, ha salido sólo para presentar un festival de cine en Madrid. En la Red se hace llamar Gomacha, tiene 21 años y su único mundo desde el 2008 eran los ocho metros cuadrados de su caótica habitación. Es uno de los 3,5 millones de hikimoris – separados de la realidad – en japonés, que actualmente viven en ese país.

Pronto, 7-4-2012

46

Es la película del momento en Europa y ha convertido en famosos a los hombres que la inspiraron: el noble Philippe Pozzo di Borgo y su asistente argelino, Abdel Yasmin Sellou. Phillipe sufrió un accidente en 1993 que lo dejó inmóvil. La llegada de Abdel, un cuidador irresponsable, mujeriego y juerguista, le devolvió la alegría a Phillipe, quien acabó narrando su historia en un libro. El libro ha sido llevado al cine y se ha convertido en el filme más visto del cine francés.

Pronto, 7-4-2012

47

Cuenta una leyenda que nació por pura casualidad hace muchísimos años cuando una mujer pintaba huevos para sus hijos y los escondió en nidos de pájaros. Los niños los encontraron, pero al ir a cogerlos, salió del mismo lugar un conejito y los pequeños, en su inocencia, creyeron que el simpático animal era quien había dejado los huevos.

Pronto, 7-4-2012

- (A) Uno de los protagonistas no pudo asistir
- (B) Los ordenadores más modernos
- (C) Chicos que no salen a la calle
- (D) El conejo de Pascua
- (E) El barco abandonado ha cruzado el Pacífico
- (F) Los jóvenes de hoy en día
- (G) La tecnología moderna puede hacer daño
- (H) Dieta y salud son importantes
- (I) La muerte de la aviadora estadounidense
- (J) La historia real de un aristócrata y un inmigrante

Segunda parte (6 puntos)

Prečítajte si nasledujúci text. Rozhodnite o každom z tvrdení 48 – 53, či je pravdivé – verdadero (A) alebo nepravdivé – falso (B). Uvedte vždy aj označenie toho odseku (a) – (e), na základe ktorého ste rozhodli o pravdivosti alebo nepravdivosti daného tvrdenia. Jeden odsek môžete použiť aj viackrát. Vždy existuje iba **jedno** správne riešenie.

Svoje odpovede vyznačte na odpoveďovom hárku označenom piktogramom .

- (a) El color de un coche suele relacionarse con la personalidad de quien lo conduce. Los tonos llamativos suelen ser para modelos deportivos o coches más pequeños – conducidos principalmente por personas jóvenes – y colores más clásicos para coches familiares o de lujo. Ésta suele ser una de las razones por las que se cree que los coches de colores fuertes, como el rojo o el amarillo tienen mayor número de accidentes.
- (b) Los especialistas dicen que el color no es un factor que influye directamente en la seguridad en las carreteras, aunque puede reducir la posibilidad de que se produzca un accidente. En concreto, desde CEA (Club de Automovilistas) hablan sobre la influencia del tono en el paisaje exterior, hasta el punto de hacer un coche más visible según el lugar en el que se encuentra. Por ejemplo no es lo mismo conducir un coche pintado de verde en Asturias (donde hay muchos bosques) que en Castilla y León (paisaje seco) donde, por temas de paisaje, sería más visible.
- (c) La elección del color se ha convertido en los últimos años en una dura prueba. A los tonos más tradicionales, como el blanco, rojo, azul o negro, se han unido otros colores de nombres curiosos, que dificultan la elección y la elaboración de estadísticas. Cada vez más las marcas ponen nombres como grafito, antracita, lapislázuli o champán, con lo que es imposible hacer estadísticas claras.
- (d) Sin embargo, la elaboración de un nuevo color no es una tarea fácil. Pueden pasar tres años hasta que el mercado conoce los colores de cada marca. Los tonos se eligen en un proceso minucioso, que selecciona tanto el color de la carrocería como del interior.
- (e) Las opciones son muchas y el color no debe pasar de moda con el paso de los años. Un coche no es un objeto de temporada y, por lo tanto, no puede seguir las tendencias de la moda. Este es el caso del color blanco, cada vez más preferido debido a su asociación con los productos electrónicos de alta tecnología, como iPod.

Adaptado de: Los colores más seguros del coche. Ponte al día, UK Edition London, 2008

48 Los nuevos tonos de los colores complican el trabajo de los estadistas.

(A) verdadero (B) falso párrafo (a) – (e)

49 El color que está de moda últimamente es el blanco.

(A) verdadero (B) falso párrafo (a) – (e)

50 En Asturias, es mejor conducir el coche de color verde.

(A) verdadero (B) falso párrafo (a) – (e)

51 Según los especialistas, el color del coche influye en el número de accidentes.

(A) verdadero (B) falso párrafo (a) – (e)

52 Los colores vivos son preferidos por los jóvenes.

(A) verdadero (B) falso párrafo (a) – (e)

53 Algunos fabricantes producen los coches con una botella de champán en su interior.

(A) verdadero (B) falso párrafo (a) – (e)

Test pokračuje na ďalšej strane

Tercera parte (7 puntos)

Prečítajte si nasledujúci text. Za textom nasleduje jeho stručný obsah, v ktorom chýbajú slová 54 – 60. Doplňte ich. Doplňte vždy iba jedno slovo.

Svoje odpovede napíšte na odpoveďový hárok označený piktogramom .

Dormir más de ocho horas cada noche conlleva un 15 % más de probabilidades de morir por cualquier causa que dormir siete horas, decía el pasado febrero un estudio realizado en Estados Unidos.

El sorprendente estudio documentaba los hábitos de sueño de más de un millón de personas de entre 30 y 102 años. “Comprobamos que la media de sueño nocturno de las personas estudiadas era de seis horas y media y vimos también que quienes dormían cinco, seis o siete horas no aumentaban su riesgo de mortalidad”, dicen los autores.

Los expertos consultados señalan que la falta de sueño, y sobre todo el sueño de mala calidad, sigue estando relacionada con mayor riesgo de accidentes, efectos negativos en el sistema inmunitario y hasta con el mal humor. Los que, independientemente de las horas dormidas, tardan en dormirse o tienen problemas para quedarse dormidos, pueden encontrar ayuda en estos consejos que dan los especialistas:

- Levántate y acuéstate a la misma hora. No rompas la rutina ni los fines de semana ni en vacaciones.
- Deja pasar dos horas después de cenar o hacer ejercicio. Cenar tarde y mucho es sinónimo de despertares frecuentes y malas digestiones. No tomes cafeína, alcohol y no hagas ejercicio por la noche.
- Duerme en una habitación fresca y silenciosa. No te tapes demasiado, pero ponte unos calcetines suaves. Los pies calientes ayudan a dormir bien. Cierra bien las ventanas (la luz solar influye en el reloj interno y los ruidos impiden dormir).
- Elige bien tu cama y vete a dormir cuando estés cansado. Si no te quedas dormido en 15 minutos, levántate y haz algo. Luego vuelve a la cama cuando sientas sueño. No te preocupes si no te duermes enseguida. Ya lo harás, con apenas cinco horas tienes bastante.

*Adaptado de: Nuevos hallazgos sobre el sueño.
Ponte al día, UK Edition London, 2008*

Los últimos **54** sobre el sueño nos informan que no es nada malo para la salud dormir menos de siete horas. Los expertos comprobaron que las personas estudiadas **55** seis horas y media más o menos. Aunque, si nos falta sueño o dormimos **56**, podemos sufrir más accidentes, estamos de mal humor o nuestro sistema inmunitario se ve afectado. Aconsejan a las personas que tienen problemas con el sueño que deben **57** y acostarse a la misma hora y no cambiar de hábitos ni fines de semana ni en vacaciones. Antes de dormir no deben **58**, hacer ejercicio, tomar cafeína o alcohol. Tienen que dormir en una habitación fresca y cerrada. Lo mejor es **59** unos calcetines porque los pies calientes inducen al sueño. Normalmente deberían **60** dormidos en 15 minutos. Si no es así, aconsejan levantarse y hacer algo para sentirse cansados y volver a dormir.

KONIEC TESTU

Pokyny na vyplňovanie odpoveďového hárka

Odpoveďové hárky budú skenované, nesmú sa kopírovať, krčiť ani prehýbať.
Aby skener vedel prečítať vaše odpovede, musíte dodržať nasledujúce pokyny:

- Píšte perom s čiernou alebo modrou náplňou. Nepoužívajte tradičné plniace perá, veľmi tenko písuce perá, obyčajné ceruzky ani pentelky.

- Riešenia **úloh s výberom odpovede** zapisujte krížikom .

- Správne zaznačenie odpovede (**B**)
A B C D

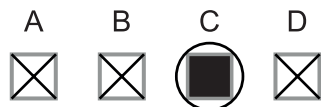
- Nesprávne zaznačenie odpovede (**B**)
A B C D



- V prípade chybného vyplnenia údajov alebo odpovedí postupujte podľa nasledujúcich pokynov. V žiadnom prípade nepoužívajte nový odpoveďový hárok.
- Keď sa pomýlite alebo neskôr zmeníte názor, úplne zaplňte políčko s nesprávnym krížikom a urobte nový krížik.



- Ak náhodou znovu zmeníte názor a chcete zaznačiť pôvodnú odpoveď, urobte krížiky do všetkých políčok a zaplnené políčko dajte do krúžku.



- Odpovede na **úlohy s krátkou odpoveďou** napíšte do príslušného poľa odpoveďového hárka čitateľne písaným alebo tlačným písmom. Pri použití tlačného písma **rozlišujte veľké a malé písmená. Nepoužívajte iba veľké tlačené písmená!**

Neotvárajte test, pokiaľ nedostanete pokyn!